

BETRIEBSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL



KEB COMBIVERT

MS-Repeater

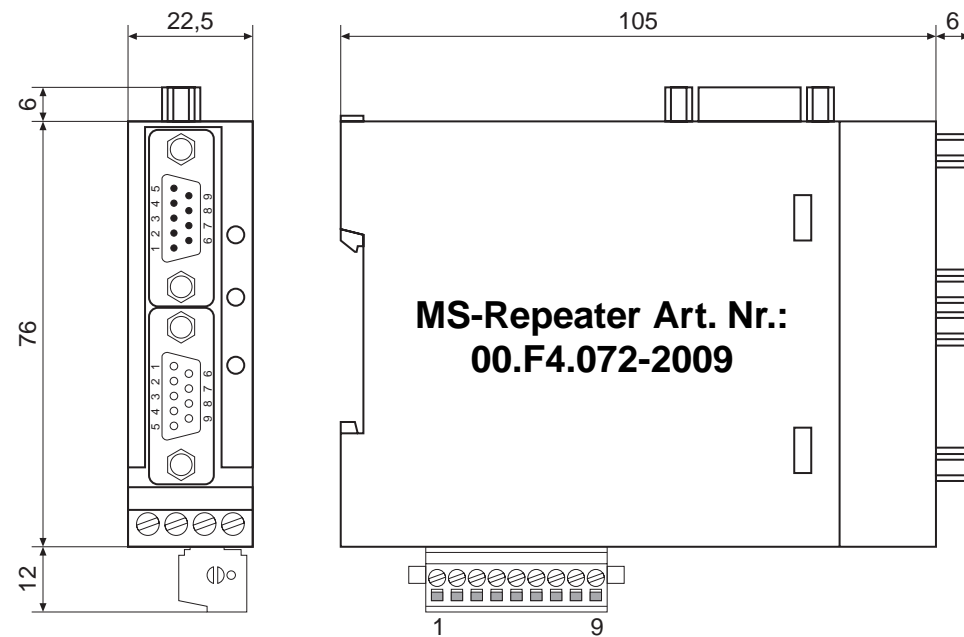
© KEB 00.F4.Z10-K101 04/99

00.F4.Z10-K101

1. Verwendungszweck

Der MS-Repeater (Art. Nr.: 00.F4.072-2009) dient zur Verbindung und Verstärkung von inkrementalen Gebersignalen bei Master-Slave-Betrieb. Zusätzlich werden die vom Master ankommenden Spursignale überwacht und im Falle eines Leitungsbruches eine Störmeldung generiert. Für einen störungsfreien Betrieb bei Master-Slave-Anwendungen ist der MS-Repeater ab dem zweiten Slave unbedingt erforderlich.

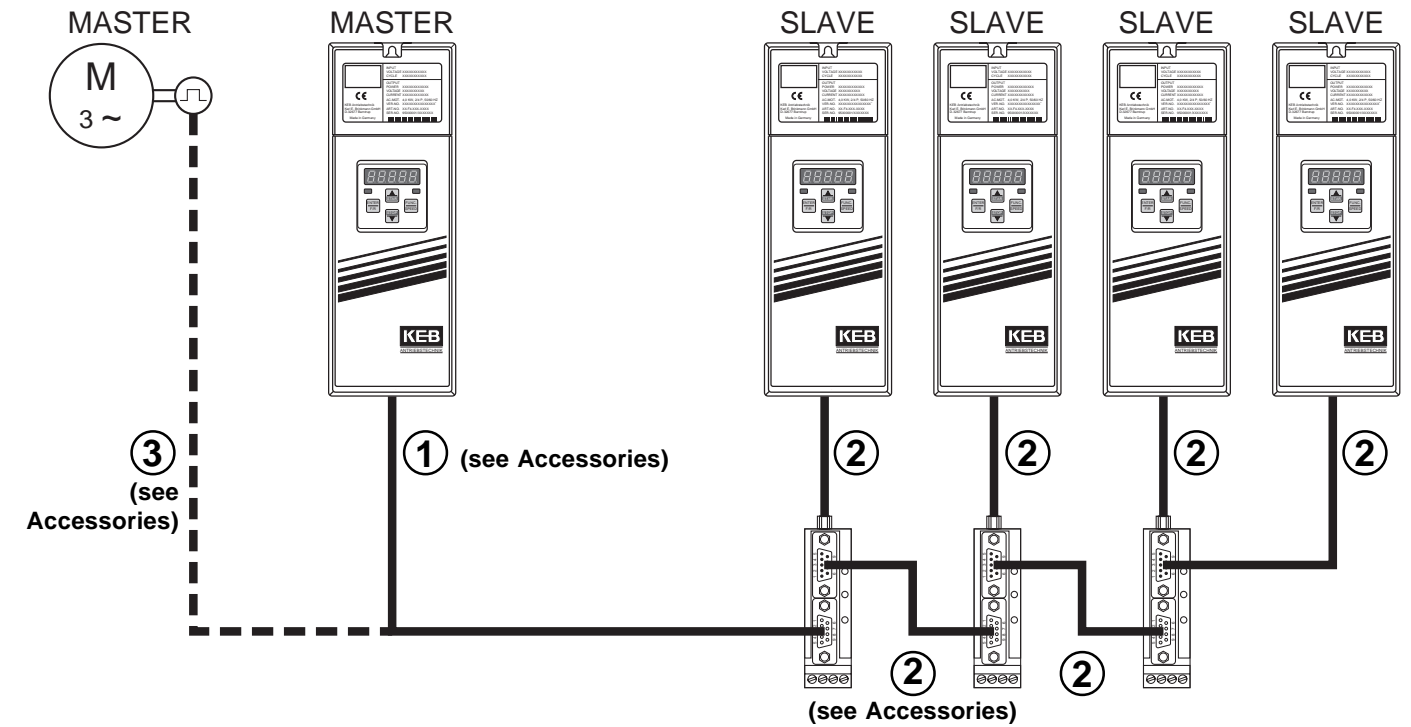
2. Abmessungen



3. Technische Daten

- Für Hutschienenmontage vorgesehen (Hutschiene 35 mm)
- 5V Spannungsversorgung über ST1 Slave-Anschluß
- Relaiskontakte (ST5): potentialfreie Kontakte Öffner/Schließer
max. Schaltspannung 30 V DC bei
max. Schaltstrom 1 A
- Eingangssignale: RS422 max. 200 kHz
- Ausgangssignale: RS422 nicht abgeschlossen
- Leitungslängen: Mastersignal - MS Repeater - Slave 1
max. 100 m
MS Repeater OUT - MS Repeater IN - Slave n
max. 100 m

6. Example of Connection



7. Accessories - cables in different length

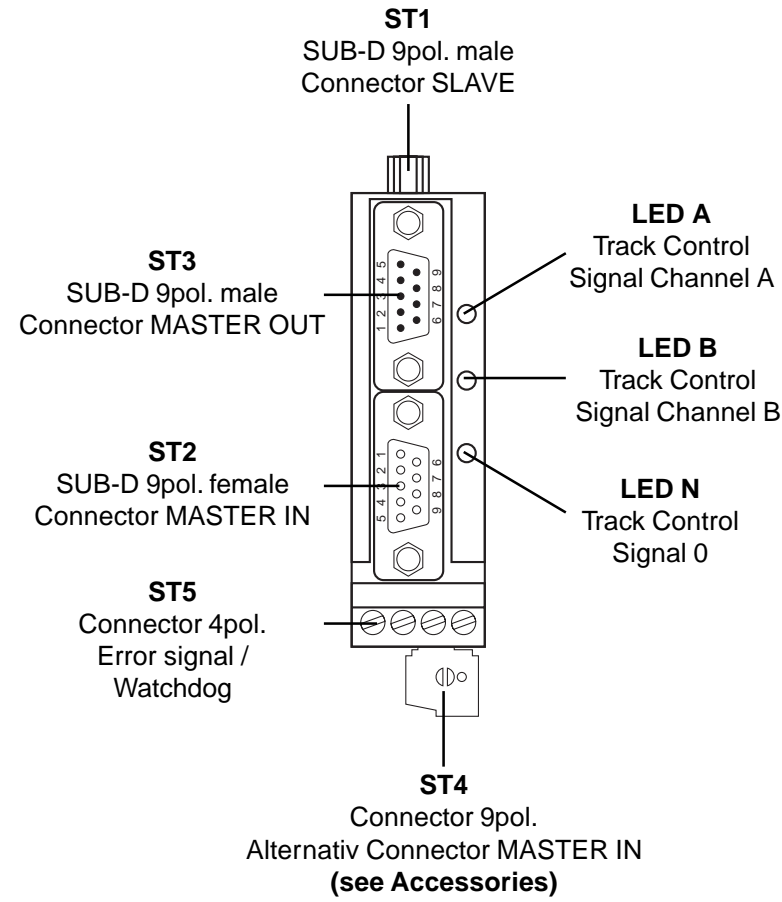
Cable ① : KEB COMBIVERT Encoder-Output - MS Repeater MASTER IN
Art. Nr.: **00.F4.509-0001** (without supplement)
Cable length 01 = 1 m

Cable ② : MS Repeater MASTER OUT - MS Repeater MASTER IN
MS Repeater MASTER OUT - Slave (with supplement 5V)
Art. Nr.: **00.F4.409-0001**
Canle length 0P25 = 0,25 m
0P50 = 0,5 m
0001 = 1,0 m

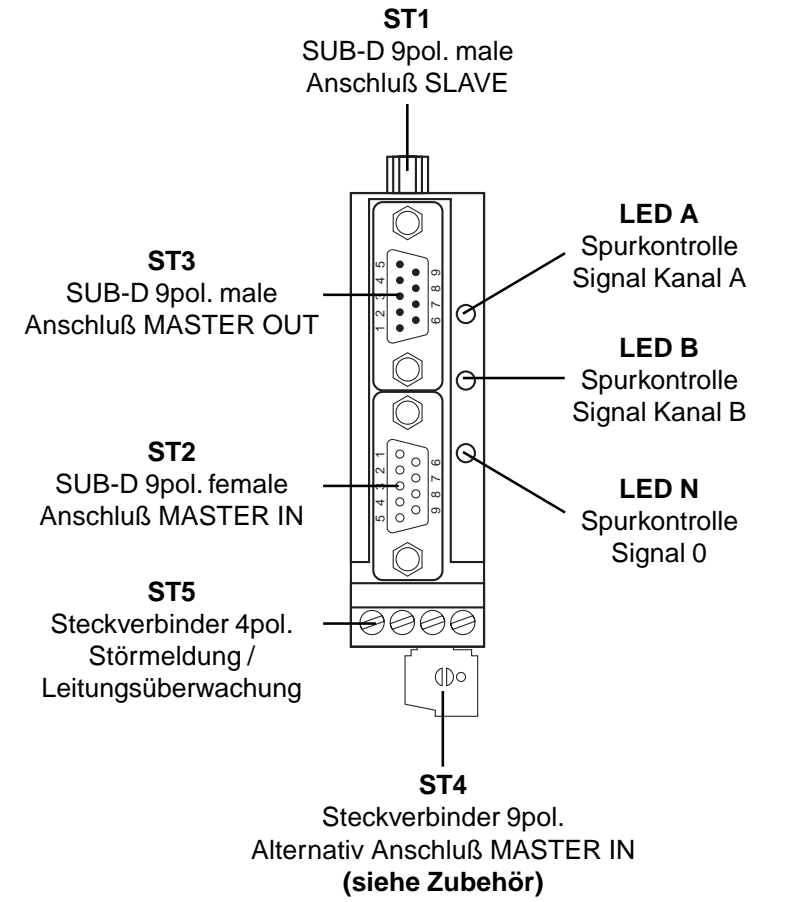
Cable ③ : Inkremental encoder - MS Repeater MASTER IN
Art. Nr.: **00.F4.209-0005**
Cable length 0005 = 5 m
0010 = 10 m
0015 = 15 m
0020 = 20 m

- ST4 Connector 9pol. for alternation Connection MASTER IN
Art. Nr.: 00.90.501-0775

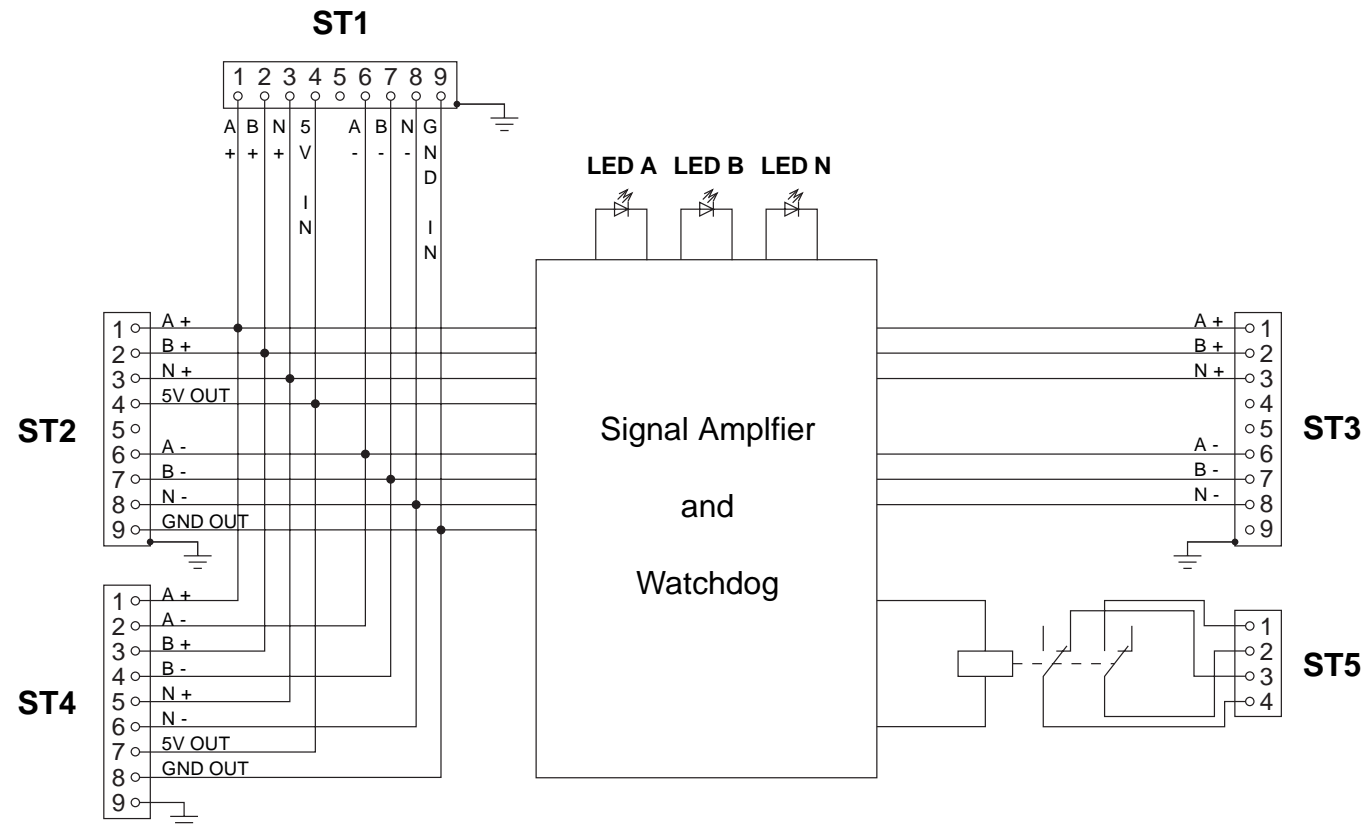
4. Description



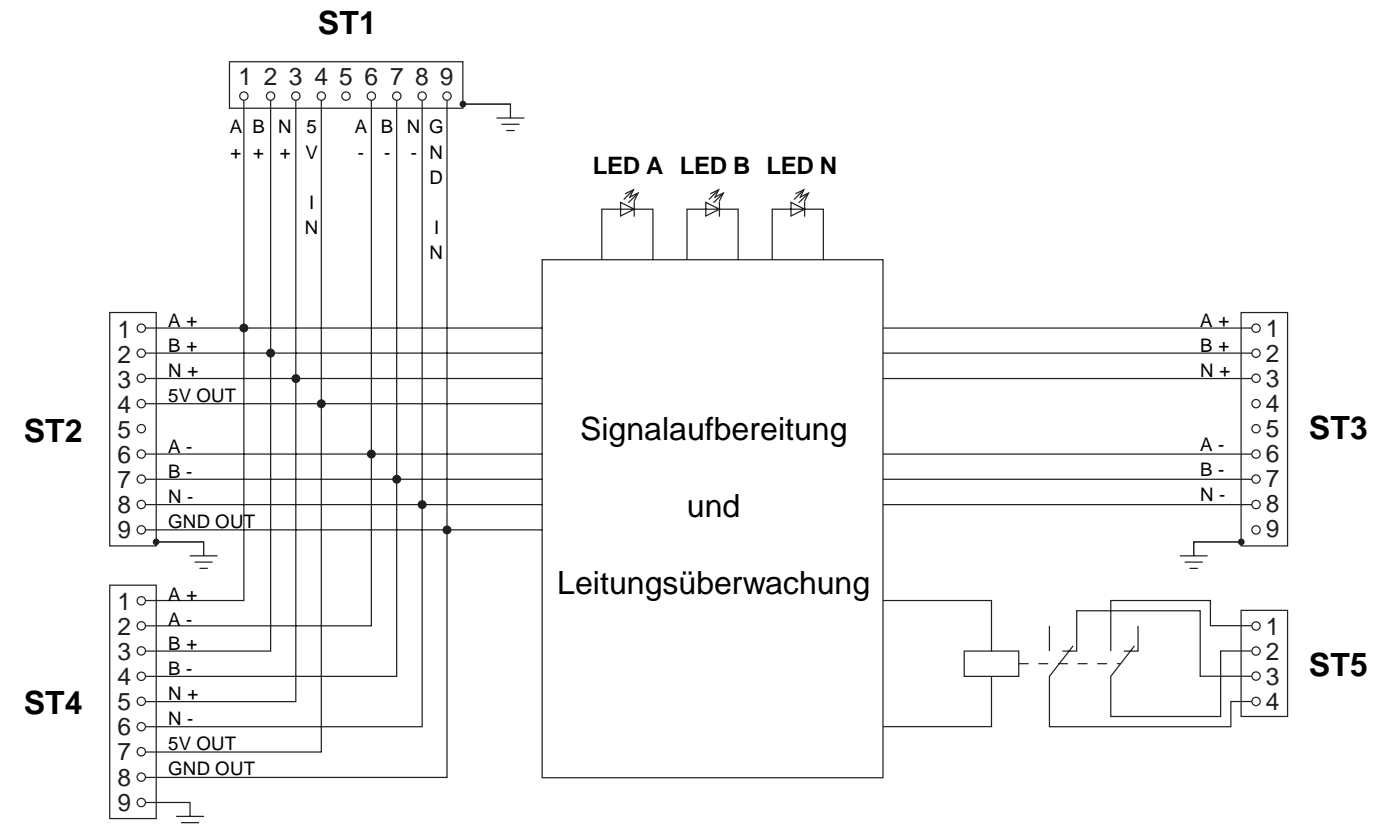
4. Beschreibung



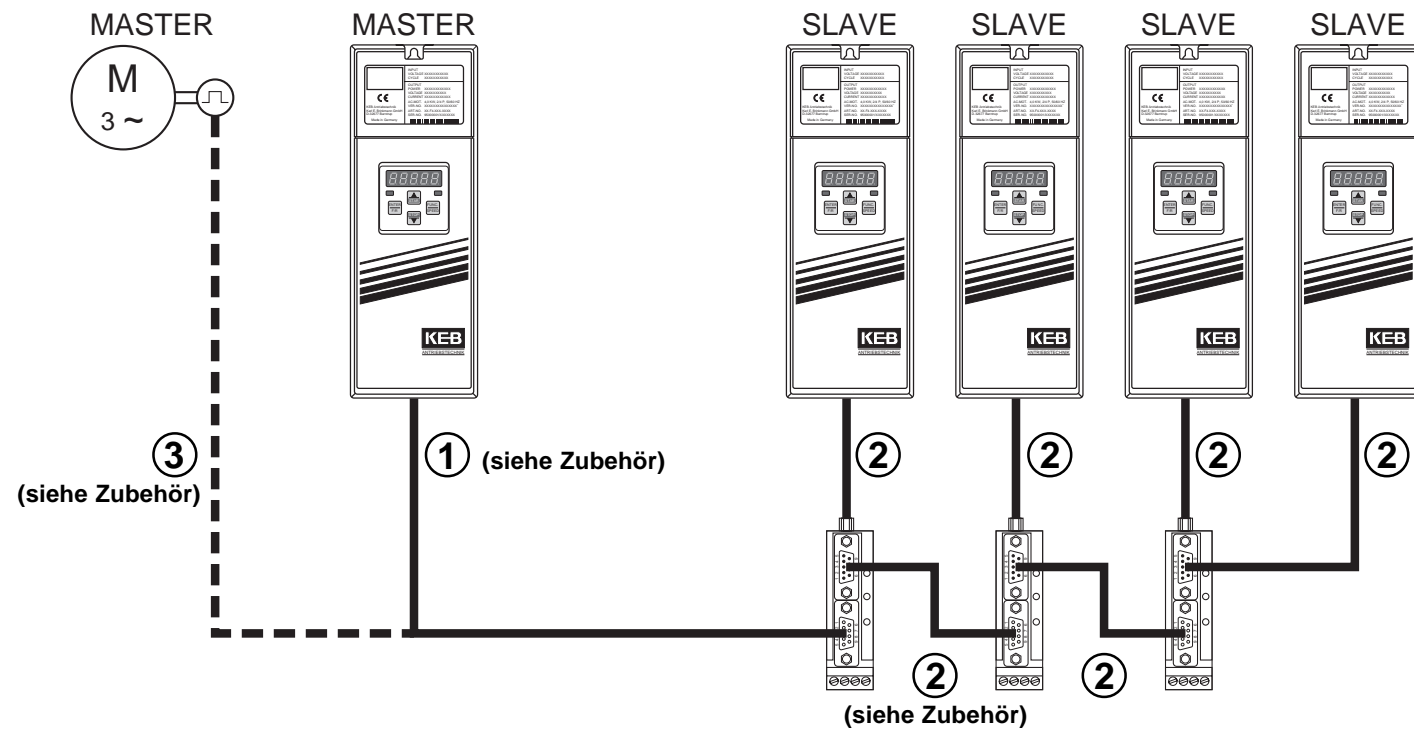
5. Connection



5. Anschluß



6. Anschlußbeispiel



7. Zubehör - anschlussfertige Kabel in verschiedenen Längen

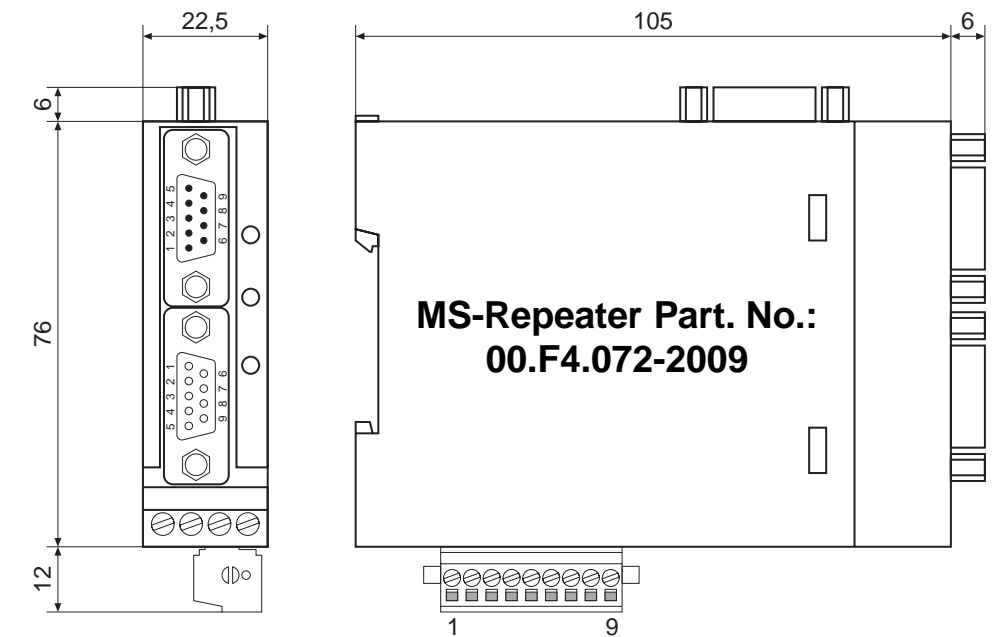
- Kabel ① : KEB COMBIVERT IG-Ausgang - MS Repeater MASTER IN
 Art. Nr.: **00.F4.509-0001** (ohne Versorgung)
 Kabellänge 01 = 1 m
- Kabel ② : MS Repeater MASTER OUT - MS Repeater MASTER IN
 MS Repeater MASTER OUT - Slave (mit Versorgung 5V)
 Art. Nr.: **00.F4.409-0001**
 Kabellänge 0P25 = 0,25 m
 0P50 = 0,5 m
 0001 = 1,0 m
- Kabel ③ : Inkrementalgeber - MS Repeater MASTER IN
 Art. Nr.: **00.F4.209-0005**
 Kabellänge 0005 = 5 m
 0010 = 10 m
 0015 = 15 m
 0020 = 20 m

- ST4 Steckverbinder 9pol. als alternativer Anschluß MASTER IN
 Art. Nr.: 00.90.501-0775

1. Application

The MS-Repeater (Part. No.: 00.F4.072-2009) is for connection and amplification of incremental encoder signals during master-slave-operation. Additionally the arriving encoder signals from the master are controlled and when there is an open-circuit an error message ist produced.
 For a trouble-free operation with master-slave-applications the MS-Repeater is necessary for the second slave.

2. Dimensions



3. Technical Data

- planed for top-hat rail installation (top-hat rail 35 mm)
- 5V voltage supply via ST1 Slave-connection
- Relay contacts (ST5): potential-free contacts NC contact/NO contact
 max. switching voltage 30 V DC with
 max. switched current 1 A
- Input-signals: RS422 max. 200 kHz
- Output-signals: RS422 not closed
- Line length: Master signal - MS Repeater - Slave 1
 max. 100 m
 MS Repeater OUT - MS Repeater IN - Slave n
 max. 100 m